Mivolis dm

(DE) Gebrauchsanweisung
(RO) Instrucțiuni de utilizare
(IT) Istruzioni per l'uso
(BG) Упътване за употреба
(SI) Navodila za uporabo
(CZ) Návod k použití
(SK) Návod na použitie

Inhalt / Conținut / Contenuto / Съдържание / Vsebina / Obsah / Obsah:

2 x	7,5 x 7,5 cm	Sterile Vlies-Kompressen / comprese sterile nețesute / compresse sterili in tessuto non tessuto / стерилни компреса от нетъкан материал / sterilni kompresi iz flisa velikosti / sterilní kompresy z netkané textilie / sterilné obklady
2 x	6 x 6 cm	Sterile Wundreinigungstücher / șervețele sterile de curățare a plăgilor / salviette umidificate per la pulizia delle ferite sterili / стерилни кърпички за почистване на рани / sterilna robčka za čiščenje ran / sterilní čisticí ubrousky na rány / sterilné obrúsky na vyčistenie rán
2 x	8 cm x 4 m	Schnellverbände 3 in 1 / pansamente rapide 3 în 1 / bendaggi 3 in 1 / бързи превръзки 3 в 1 / hitra povoja 3-v-1 / rychloobvazy 3 v 1 / rýchloobväzy 3 v 1
1 x	6 x 10 cm	Pflaster Classic / plasture Clasic / cerotto Classic / пластир „Classic" / obliž Classic / náplast Classic / náplasť klasik
1 x	6 x 10 cm	Pflaster Sensitiv / plasture Sensitive / cerotto Sensitiv / пластир „Sensitiv" / obliž Sensitiv / náplast Sensitiv / náplasť sensitiv
3 x	19 x 72 mm	Pflasterstrips Sensitiv / plasturi Sensitive / cerotti in striscia Sensitiv / ленти пластир „Sensitiv" / obliži v trakovih Sensitiv / náplasťové proužky Sensitiv / náplasti sensitiv
3 x	19 x 72 mm	Pflasterstrips Wasserabweisend / plasturi rezistenți la apă / cerotti in striscia idrorepellenti / водоустойчиви ленти пластир / obliži v trakovih vodoodbojni / vodoodpudivé náplasťové proužky / vodoodolné náplasti
3 x	25 x 72 mm	Pflasterstrips Wasserabweisend / plasturi rezisteni la apă / cerotti in striscia idrorepellenti / водоустойчиви ленти пластир / obliži v trakovih vodoodbojni / vodoodpudivé náplasťové proužky / vodoodolné náplasti
3 x	38 x 38 mm	Pflasterstrips Aqua Protect / plasturi Aqua Protect / cerotti in striscia Aqua Protect / ленти пластир „Aqua Protect" / obliži v trakovih Aqua Protect / náplasťové proužky Aqua Protect / vodotesné náplasti Aqua Protect
2 x	29 x 56 mm	Elastische Fingerkuppenpflaster / plasturi elastici pentru vârful degetelor / cerotti elastici per i polpastrelli / еластични пластира за пръсти / elastična obliža za prste / elastické náplasti na bříška prstů / elastické náplasti na prsty
1 x	20 x 120 mm	Elastisches Fingerpflaster / plasture elastic pentru degete / cerotto elastico per le dita / еластичен пластир за пръсти / elastični obliž za prste / elastická náplast na prst / elastická náplasť na prsty
1 x	9 cm	Pinzette / pensetă / pinzetta / пинсета / pinceta / pinzeta / pinzeta
1 x	10 cm	Schere / foarfecă / paio di fornici / ножица / škarje / nůžky / nožnice
1 x		Paar Nitril-Handschuhe L / pereche de mănuși din nitril L / paio di guanti in nitrile, L / чифт нитрилови ръкавици размер L / par nitrilnih rokavic L / pár nitrilových rukavic vel. L / pár nitrilových rukavíc veľ. L

(DE) Erste-Hilfe-Set

Das handliche Erste-Hilfe-Set beinhaltet eine Grundausstattung für kleinere Verletzungen. So sind Sie unterwegs und zu Hause immer gut ausgerüstet.

Gebrauchsanweisung

Sterile Vlies-Kompresse à 7,5 x 7,5 cm

Anwendungszweck: Zur Reinigung und Abdeckung von oberflächlichen Wunden.
Für die nicht professionelle Nutzung: Sterile Vlies-Kompresse zur äußeren Anwendung.
Funktionsweise: Die Vlies-Kompresse deckt die Wunde ab und absorbiert die Wundflüssigkeit.
Gebrauchsanweisung: Reinigen Sie die Wunde und den umliegenden Bereich vorsichtig.
Entfernen Sie die sterile Verpackung und legen Sie die Kompresse, falls erforderlich doppelt gefaltet, auf die Wunde. Berühren Sie nicht die Seite, die mit der Wunde in Berührung kommt.
Befestigen Sie die Kompresse mit einem Verband oder einem Heftpflaster.
Überprüfen Sie die Wunde regelmäßig und tauschen Sie die Kompresse mindestens einmal am Tag gegen eine frische Kompresse aus.

Verwenden Sie die Kompresse nicht, wenn sie schmutzig ist oder wenn die sterile Verpackung beschädigt oder zuvor versehentlich geöffnet wurde. Brechen Sie die Anwendung bei Hautreizungen oder Infektionen ab und konsultieren Sie bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt. Verwenden Sie die Kompresse nicht erneut, da dies Infektionen verursachen kann.

Informieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde über schwere Vorfälle.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road
Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province
PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP | MD 0123 | STERILE EO

Steriles Wundreinigungstuch à 6 x 6 cm

Vliesstoff, getränkt mit 0,9 % Natriumchloridlösung. Steriles Wundreinigungstuch wird zur Reinigung oberflächlicher Wunden und der sie umgebenden Haut verwendet. Das Wundreinigungstuch wird einzeln in steriler Verpackung geliefert. Verwenden Sie zum Anbringen des Wundreinigungstuches eine Pinzette oder Handschuhe.

Verwenden Sie das Wundreinigungstuch nicht erneut, da dies Infektionen verursachen kann. Nicht zur Reinigung von tiefen Wunden oder Wundhöhlen verwenden. Vermeiden Sie es, über das Wundbett zu wischen, da dies zu einer Schädigung von neu gebildetem Granulationsgewebe führen kann. Nicht als antiseptisches Mittel verwenden. Nicht verwenden bei bekannten Allergien auf Fasern oder Kochsalzlösung. Bei einer allergischen Reaktion, Schwellung oder Rötung die Anwendung abbrechen. Nicht anwenden, wenn die sterile Verpackung beschädigt oder zuvor versehentlich geöffnet wurde.

Informieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde über schwere Vorfälle.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP | LATEX | 2 STERILIZE | MD 0459 | STERILE R

Schnellverband 3 in 1 à 8 cm x 4 m

Anwendungszweck: Zur Abdeckung von oberflächlichen Wunden und Schürfwunden und zum Schutz vor Verunreinigung. Der Schnellverband kann verwendet werden, um Blutungen bei kleineren Verletzungen und Schürfwunden durch mechanischen Druck zu stoppen.
Für die nicht professionelle Nutzung: Schnellverband 3 in 1 zur äußeren Anwendung.
Funktionsweise: Der Schnellverband 3 in 1 besteht aus einer saugfähigen Wundauflage, einer elastischen und luftdurchlässigen Fixierbinde sowie Klebestreifen zum Befestigen. Der Verband kann schnell und ohne Hilfe einer weiteren Person angelegt werden.
Gebrauchsanweisung:
1. Reinigen Sie die Wunde und den umliegenden Bereich gründlich und stellen Sie sicher, dass die Haut frei von Cremes und Ölen ist.
2. Entfernen Sie das Schutzpapier vom ersten Klebestreifen.
3. Befestigen Sie den Klebestreifen auf der unbeschädigten Haut und achten Sie darauf, dass die Wundauflage direkt auf der Wunde positioniert ist.
4. Achten Sie darauf, die Wundauflage nicht mit den Händen zu berühren, um Verschmutzung zu vermeiden. Bringen Sie den Verband unter leichter Spannung an, und stellen Sie sicher, dass jeder Streifen den vorigen Streifen mit 50% überlappt. Bitte wickeln Sie über die Verletzungsstelle hinaus. Das Umwickeln der Bereiche um die Verletzung herum hilft sicherzustellen, dass der Druck gleichmäßig verteilt wird.
5. Entfernen Sie das Schutzpapier des zweiten Klebestreifens und fixieren Sie den Verband.
6. Schnellverband insgesamt maximal 7 Tage anwenden und immer vorschriftsmäßig wechseln.

Zeitpunkt zum Wechseln des Schnellverbands:
- Gemäß ärztlicher Anweisung.
- Wenn der Schnellverband verschmutzt oder durchfeuchtet ist.
- Wenn Blut oder Wundflüssigkeit durch den Schnellverband dringen.
- Nach Bedarf, aber mindestens alle 24 Stunden.

Verwenden Sie den Schnellverband 3 in 1 nicht, wenn dieser schmutzig ist oder wenn die Verpackung beschädigt oder zuvor versehentlich geöffnet wurde. Brechen Sie die Anwendung bei Hautreizungen oder Infektionen ab und konsultieren Sie bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt.

Verwenden Sie den Verband nicht auf einer infizierten Wunde. Wenn die betroffene Stelle rot, heiß, geschwollen oder empfindlich ist, haben Sie möglicherweise eine Infektion. Gelber oder grünlicher Eiter, Fieber und Schüttelfrost sind weitere Anzeichen einer Infektion. Immer die ärztlichen Anweisungen befolgen. Den Schnellverband 3 in 1 nicht zu straff anbringen und bei einem kribbelnden Gefühl sofort entfernen oder lockern. Wenn zu straff angebracht, kann die Durchblutung behindert werden. Sollte der Verband an der Wunde haften, befeuchten Sie diesen bitte mit Kochsalzlösung und entfernen Sie diesen vorsichtig. Verwenden Sie den Verband nicht erneut, da dies Infektionen verursachen kann. Entsorgen Sie den Verband vorschriftsmäßig.

Informieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde über schwere Vorfälle.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

05 PP | LATEX | NON STERILE | MD

Pflaster

Verwenden Sie die Pflaster zur Abdeckung oberflächlicher Wunden.
Wunde und umliegende Haut vorsichtig reinigen und darauf achten, dass die betroffene Hautstelle fettfrei, sauber und trocken ist. Pflaster mindestens 1-mal täglich wechseln und Wunde kontrollieren.
Klebstoff aller Pflaster: Thermoplast, latexfrei.

Verwenden Sie die Pflaster nicht, wenn sie verunreinigt sind. Die Pflaster sollten täglich gewechselt werden. Stellen Sie die Anwendung bei Hautreizungen oder Infektionen ein und konsultieren Sie bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt. Die Pflaster dürfen nicht wiederverwendet werden, da dies Infektionen verursachen kann.

Informieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde über schwere Vorfälle.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Die Einzelverpackungen der Pflaster enthalten Latex

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

1 Paar Nitril-Handschuhe L

Die Nitril-Handschuhe helfen eine Kreuzkontamination während des Gebrauchs zu verhindern. Die Handschuhe sind puderfrei, flexibel und haben eine bequeme Passform. Hergestellt ohne Naturkautschuklatex.

Stellen Sie die Anwendung bei Hautirritationen ein und suchen Sie einen Arzt auf, wenn diese andauern.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd.
Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park
Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10
1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

(RO) Trusă de prim-ajutor

Trusa practică de prim ajutor are un inventar de bază pentru răni minore. Astfel, aveți întotdeauna ce trebuie la dvs. acasă sau la drum.

Instrucțiuni de utilizare

Comprese sterile netesută 7,5 x 7,5 cm

Destinația: Pentru curățarea și acoperirea rănilor superficiale.
Nu sunt destinate pentru uz profesional: Compresă sterilă netesută pentru uz extern.
Modul de acțiune: Compresa netesută acoperă rana și absoarbe lichidul din rană.
Instrucțiuni de utilizare: Curățați cu atenție rana și zona înconjurătoare. Îndepărtați ambalajul steril și așezați compresa pe rană, împăturită în două, dacă este necesar. Nu atingeți cu mâna partea care intră în contact cu rana. Fixați compresa cu un bandaj sau cu un plasture cu adeziv. Verificați rana în mod regulat și înlocuiți compresa cu una nouă cel puțin o dată pe zi.

Nu utilizați compresa dacă este murdară sau dacă ambalajul steril a fost compromis sau deschis accidental. Întrerupeți utilizarea dacă apare iritarea sau infecția pielii și consultați un medic dacă simptomele persistă. Nu reutilizați compresa, deoarece aceasta poate provoca infecții.

Informați producătorul și autoritatea competentă cu privire la incidentele grave.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road
Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province
PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 | STERILE EO | 84 C/PAP

Șervețel steril de curățare a plăgii de 6 x 6 cm

Tifon, umezit cu 0,9 % ser fiziologic. Șervețelele sterile de curățare a plăgilor se utilizează la curățarea rănilor superficiale și a pielii înconjurătoare. Șervețelele de curățare a plăgilor sunt disponibile separat în ambalaj steril. Pentru a aplica șervețelele de curățare a plăgilor utilizați o pensetă sau mănuși.

Nu reutilizați șervețelele de curățare a plăgilor, deoarece acestea pot provoca infecții. A nu se utiliza pentru curățarea rănilor adânci sau a cavităților plăgilor. Evitați ștergerea peste patul plăgii, deoarece se poate deteriora țesutul de granulație nou format. A nu se utiliza ca agent antiseptic. A nu se utiliza în caz de alergii cunoscute la fibre sau la ser fiziologic. A se întrerupe utilizarea în caz de reacții alergice, umflături sau roșeață. A nu se utiliza dacă ambalajul steril a fost compromis sau deschis accidental.

Informați producătorul și autoritatea competentă cu privire la incidentele grave.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP | LATEX | 2 STERILIZE | MD 0459 | STERILE R

Pansament rapid 3 în 1 de 8 cm x 4 m

Destinația: Destinat pentru acoperirea rănilor superficiale și a abraziunilor și pentru a proteja împotriva contaminării. Bandajul rapid poate fi utilizat pentru a opri sângerarea de la rănile și zgârieturile minore prin aplicarea unei presiuni mecanice.
Nu este destinat pentru uz profesional: Pansament rapid 3 în 1 pentru uz extern.
Modul de acțiune: Pansamentul rapid 3 în 1 este format dintr-un pansament absorbant, un bandaj de fixare elastic, care lasă rana să respire și din benzi adezive de fixare. Pansamentul poate fi aplicat rapid și fără ajutorul unei alte persoane.
Instrucțiuni de utilizare:
1. Curățați bine rana și zona înconjurătoare și asigurați-vă că pielea nu este dată cu creme sau uleiuri.
2. Îndepărtați hârtia de protecție de pe prima bandă adezivă.
3. Lipiți banda adezivă de pielea sănătoasă și asigurați-vă că pansamentul este poziționat chiar pe rană.
4. Aveți grijă să nu atingeți pansamentul cu mâinile pentru a evita contaminarea. Înfășurați bandajul ținându-l ușor întins și asigurați-vă că fiecare buclă de trecere se suprapune pe 50% peste cea anterioară. Înfășurați bandajul dincolo de locul rănii. Înfășurarea zonelor din jurul rănii ajută la distribuirea uniformă a presiunii.
5. Îndepărtați hârtia de protecție de pe a doua bandă adezivă și fixați pansamentul.
6. Utilizați pansamentul rapid timp de cel mult 7 zile în total și schimbați-o întotdeauna conform instrucțiunilor.

Pansamentul rapid se schimbă:
- conform indicațiilor medicului.
- dacă s-a murdărit sau s-a umezit.
- dacă a trecut sânge sau lichid din rană prin acesta.
- dacă este necesar, dar cel puțin la fiecare 24 de ore.

Nu utilizați pansamentul rapid 3 în 1 dacă este murdar sau dacă ambalajul a fost compromis sau a fost deschis accidental. Întrerupeți utilizarea bandajului dacă apare iritarea sau infecția pielii și consultați un medic dacă simptomele persistă. Nu utilizați pansamentul la o rană infectată. Dacă zona afectată este roșie, fierbinte, umflată sau sensibilă, este posibil să aveți o infecție. Puroiul galben sau verzui, febra și frisoanele sunt de asemenea semne de infecție. Respectați întotdeauna indicațiile medicului. Nu aplicați pansamentul rapid 3 în 1 prea strâns și dați-l jos sau slăbiți-l imediat ce simțiți o senzație de furnicături. Dacă pansamentul stă prea strâns, poate fi afectată circulația sângelui. Dacă pansamentul se lipește de rană, umeziți-l cu ser fiziologic și îndepărtați-l cu grijă. Nu reutilizați pansamentul, deoarece aceasta poate provoca infecții. Aruncați bandajul în mod corespunzător la deșeuri.

Informați producătorul și autoritatea competentă cu privire la incidentele grave.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

05 PP | LATEX | NON STERILE | MD

Plasturi

Utilizați plasturii pentru a acoperi rănile superficiale. Curățați rana și pielea înconjurătoare cu atenție și asigurați-vă că pe zona de piele afectată este curată, uscată și fără grăsime. Schimbați plasturii cel puțin o dată pe zi și verificați rana.
Adezivul a tuturor plasturilor: Thermoplast, fără conținut de latex.

Nu utilizați plasturii dacă sunt contaminați. Plasturii trebuie schimbați zilnic. Întrerupeți utilizarea dacă apare iritarea sau infecția pielii și consultați un medic dacă simptomele persistă. Plasturii nu trebuie reutilizați, deoarece pot provoca infecții.

Informați producătorul și autoritatea competentă cu privire la incidentele grave.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Ambalajul individual al plasturilor conține latex.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

1 Pereche de mănuși din nitril mărimea L

Mănușile din nitril ajută la prevenirea contaminării încrucișate în timpul utilizării. Mănușile nu conțin pudră, sunt flexibile și sunt de mărime adecvată. Fabricate din cauciuc natural fără latex.

Întrerupeți utilizarea dacă apare o iritarea a pielii și consultați un medic dacă aceasta persistă.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd.
Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park
Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10
1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

(IT) Kit di primo soccorso

Il kit di primo soccorso maneggevole contiene l'attrezzatura di base per piccoli tagli. Così che possiate essere ben attrezzati sia a casa sia fuori casa.

Istruzioni per l'uso

Compressa sterile in tessuto non tessuto, 7,5 x 7,5 cm

Uso previsto: Per la pulizia e la copertura di ferite superficiali.
Per uso non professionale: Compresse sterili in tessuto non tessuto per uso esterno.
Come funziona: La compressa in tessuto non tessuto copre la ferita e assorbe l'essudato.
Istruzioni per l'uso: Pulire accuratamente la ferita e l'area circostante. Rimuovere la confezione sterile e posizionare l'impacco, piegato due volte, se necessario, sulla ferita. Non toccare il lato che viene a contatto con la ferita. Fissare l'impacco con una benda o un cerotto adesivo. Controllare la ferita a intervalli regolari e sostituire la compressa almeno una volta al giorno con una nuova.

Non utilizzare la compressa se è sporca o se la confezione sterile è stata danneggiata o aperta accidentalmente. Interrompere l'uso in caso di irritazioni della pelle o infezioni e consultare un medico se i sintomi persistono. Non riutilizzare la compressa in quanto ciò potrebbe provocare infezioni.

Segnalare incidenti gravi al produttore e alle autorità competenti.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road
Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province
PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 | STERILE EO | 84 C/PAP

Salvietta umidificata per la pulizia delle ferite sterili, 6 x 6 cm

Tessuto non tessuto, imbevuto di una soluzione di cloruro di sodio allo 0,9%. Le salviette sterili per la pulizia delle ferite sono utilizzate per pulire le ferite superficiali e la cute circostante. Le salviette sterili per la pulizia delle ferite sono fornite singolarmente in confezione sterile. Utilizzare pinzette o guanti per applicare le salviette detergenti per ferite.

Non riutilizzare le salviette per la pulizia delle ferite in quanto ciò potrebbe provocare infezioni. Non utilizzare per la pulizia di ferite profonde o lesioni cavitarie. Evitare di strofinare sul letto della ferita per non danneggiare il tessuto di granulazione appena formato. Non utilizzare come agente antisettico. Non utilizzare in caso di allergie note alle fibre o alla soluzione salina. Interrompere l'uso in caso di reazione allergica, gonfiore o arrossamento. Non utilizzare se la confezione sterile è stata danneggiata o aperta accidentalmente.

Segnalare incidenti gravi al produttore e alle autorità competenti.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP | LATEX | MD 0459 | 2 STERILIZE | STERILE R

Bendaggio 3 in 1, 8 cm x 4 m

Uso previsto: Per coprire ferite superficiali ed escoriazioni e per proteggerle dalla contaminazione. Il bendaggio rapido può essere utilizzato per arrestare l'emorragia da ferite ed escoriazioni minori applicando una pressione meccanica.
Per uso non professionale: Bendaggio rapido 3 in 1 per uso esterno.
Come funziona: Il bendaggio rapido 3 in 1 è composto da una medicazione assorbente, da una benda elastica e da strisce adesive che ne assicurano il fissaggio. Il bendaggio può essere applicato in tutta rapidità e senza l'ausilio di un'altra persona.
Istruzioni per l'uso:
1. Pulire a fondo la ferita e la zona circostante, accertandosi che non vi siano residui di creme e oli sulla pelle.
2. Rimuovere la pellicola protettiva della prima striscia adesiva.
3. Applicare la striscia adesiva sulla cute non danneggiata e assicurarsi che la medicazione sia posizionata direttamente sulla ferita.
4. Per evitare contaminazioni, fare attenzione a non toccare la medicazione con le mani. Tendere leggermente la benda, facendo in modo che ogni striscia si sovrapponga del 50% alla striscia precedente. Svolgere la benda sulla zona della ferita. Avvolgere le aree intorno alla ferita aiuta a garantire una distribuzione uniforme della pressione.
5. Rimuovere la pellicola protettiva della seconda striscia adesiva e fissare la benda.
6. Utilizzare il bendaggio rapido per un massimo di 7 giorni in totale e cambiarlo sempre come indicato.

Quando sostituire il bendaggio rapido:
- In base alle indicazioni del medico.
- Se il bendaggio è sporco o impregiato.
- Se il sangue o il liquido della ferita fuoriesce dalla medicazione.
- Quando appare necessario, comunque almeno ogni 24 ore.

Non utilizzare il bendaggio rapido 3 in 1 se è sporco, se la confezione è danneggiata o se questa era già stata inavvertitamente aperta in precedenza. Interrompere l'uso in caso di irritazioni della pelle o infezioni e consultare un medico se i sintomi persistono. Non utilizzare la benda su ferite infette. Se l'area interessata è arrossata, calda, gonfia o sensibile, è possibile che si sia sviluppata un'infezione. Ulteriori sintomi di una possibile infezione sono rappresentati dalla presenza di pus giallo o verdognolo, febbre e brividi. Seguire sempre le indicazioni del medico. Non applicare il bendaggio 3 in 1 troppo stretto e rimuoverlo o allentarlo immediatamente se si avverte una sensazione di formicolio. Se troppo stretto, la circolazione sanguigna può essere compromessa. Se il bendaggio si attacca alla ferita, inumidiscilo con una soluzione salina e rimuovilo con cautela. Non riutilizzare il bendaggio in quanto ciò potrebbe provocare infezioni. Smaltire la benda nel rispetto delle normative in materia.

Segnalare incidenti gravi al produttore e alle autorità competenti.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

05 PP | LATEX | NON STERILE | MD

Cerotto

Utilizzare i cerotti per coprire le ferite superficiali.
Pulire accuratamente la ferita e la cute circostante e assicurarsi che l'area cutanea interessata sia priva di olio, sia pulita e asciutta. Cambiare il cerotto almeno 1 volta al giorno e controllare la ferita.
Adesivo di tutti i cerotti: Materiale termoplastico, senza lattice.

Non utilizzare i cerotti se sporchi. I cerotti devono essere cambiati giornalmente. Interrompere l'uso in caso di irritazioni della pelle o infezioni e consultare un medico se i sintomi persistono. I cerotti non devono essere riutilizzati, in quanto possono causare infezioni.

Segnalare incidenti gravi al produttore e alle autorità competenti.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free
Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX La confezione individuale dei cerotti contiene lattice.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East
Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

1 Paio di guanti in nitrile, L

I guanti in nitrile aiutano ad evitare una contaminazione incrociata durante l'uso. I guanti sono privi di polvere, flessibili e hanno una vestibilità confortevole. Prodotto senza lattice di gomma naturale.

Sospendere l'uso in caso di irritazioni cutanee e rivolgersi a un medico qualora queste fossero persistenti.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd.
Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park
Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10
1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

22 PAP | MD

(BG) Комплект за първа помощ

Удобният комплект за първа помощ съдържа основни медицински изделия за леки наранявания. С него винаги ще разполагате с необходимите материали, когато пътувате и когато сте у дома.

Упътване за употреба

Стерилни компреси от нетъкан материал, 7,5 x 7,5 cm

Предназначение: За почистване и покриване на повърхности рани.
За непрофесионална употреба: Стерилни компреси от нетъкан материал за външна употреба.
Начин на действие: Компресът от нетъкан материал покрива раната и абсорбира течността от раната.
Упътване за употреба: Почистете внимателно раната и зоната около нея. Премахнете стерилната опаковка и поставете компреса върху раната, а при необходимост го сгънете на две. Не докосвайте мястото, което влиза в контакт с раната. Закрепете компреса с превръзка или лепящ пластир. Проверявайте раната редовно и сменяйте компреса с нов най-малко веднъж дневно.

Не използвайте компреса, ако е замърсен или ако стерилната опаковка е повредена или е била отворена по невнимание. Преустановете употребата, ако се появи дразнене на кожата или инфекция, и се консултирайте с лекар, ако симптомите продължават. Не използвайте компреса повторно, тъй като това може да доведе до инфекции.

Информирайте производителя и компетентния орган при сериозни инциденти.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road
Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province
PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170
NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 | STERILE EO | 84 C/PAP

Стерилна кърпичка за почистване на рани с размери 6 x 6 cm

Нетъкан материал, напоен с 0,9% разтвор на натриев хлорид. Стерилните кърпички за почистване на рани се използват за почистване на повърхностни рани и кожата около тях. Всяка от кърпичките за почистване на рани се доставя в отделна стерилна опаковка. Използвайте пинсета или ръкавици за поставянето на почистващите кърпички за рани.

Не използвайте повторно кърпичките за почистване на рани, тъй като това може да доведе до инфекции. Не използвайте за почистване на дълбоки рани или раневи кухини. Избягвайте да избърсвате леглото на раната, тъй като това може да увреди новообразуваната грануларционна тъкан. Не използвайте като антисептично средство. Не използвайте при известни алергии към влажна или разтвор на готварска сол. Преустановете употребата, ако възникне алергична реакция, подуване или зачервяване. Не използвайте, ако стерилната опаковка е повредена или е била отворена по невнимание.

Информирайте производителя и компетентния орган при сериозни инциденти.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP · LATEX · MD 0459 · 2 STERILIZE · STERILE R · 0°C–40°C

Бърза превръзка 3 в 1 с размер 8 cm x 4 m

Предназначение: За покриване на повърхностни рани и охлузвания и за предпазване от замърсяване. Бързата превръзка може да се използва за спиране на кървенето чрез механичен натиск при леки наранявания и охлузвания.

За непрофесионална употреба: Бърза превръзка 3 в 1 за външна употреба.

Начин на действие: Бързата превръзка 3 в 1 се състои от абсорбиращо покритие за рани, еластична и дишаща фиксираща превръзка и залепваща се лента за фиксиране. Превръзката може да се постави бързо и без помощ от други хора.

Упътване за употреба:

1. Почистете добре раната и зоната около нея и се уверете, че по кожата няма кремове или масла.
2. Отстранете защитната хартия от първата залепваща се лента.
3. Закрепете залепващата лента върху здрава кожа и внимавайте покритието за раната да е разположено директно върху раната.
4. Старайте се да не докосвате покритието за раната с ръце, за да избегнете замърсяване. Поставете превръзката с лек натиск и се уверете, че всяка лента застъпва предишната с 50%. Обвийте след мястото на нараняването. Обвиването на зоните около нараняването помага да се гарантира равномерно разпределение на натиска.
5. Премахнете предпазната хартия на втората залепваща се лента и фиксирайте превръзката.
6. Използвайте бързата превръзка за общо 7 дни максимум и винаги я сменяйте според указанията.

   Кога да смените бързата превръзка:
   - според лекарските указания;
   - ако бързата превръзка се замърси или измокри;
   - ако през бързата превръзка прониква кръв или ранева течност;
   - при необходимост, но най-малко на всеки 24 часа.

Не използвайте бързата превръзка 3 в 1, ако е замърсена или ако опаковката е повредена или е била отворена по невнимание. Преустановете употребата, ако се появи дразнене на кожата или инфекция, и се консултирайте с лекар, ако симптомите продължават. Не използвайте превръзката върху инфектирана рана. Ако засегнатото място е зачервено, топло или чувствително, вероятно имате инфекция. Други признаци на инфекция са жълта или зеленикава гной, висока температура и втрисане. Винаги спазвайте лекарските указания. Не поставяйте бързата превръзка 3 в 1 прекалено стегнато и ако почувствате изтръпване, я отстранете или разхлабете веднага. Ако тя е поставена прекалено стегнато, кръвообращението може да бъде затруднено. Ако превръзката залепне за раната, навлажнете я с физиологичен разтвор и внимателно я отстранете. Не използвайте превръзката повторно, тъй като това може да доведе до инфекции. Изхвърлете превръзката правилно.

Информирайте производителя и компетентния орган при сериозни инциденти.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

05 PP · LATEX · MD · NON STERILE · 0°C–40°C

Пластири

Използвайте пластирите за покриване на повърхностни наранявания.
Внимателно почистете раната и кожата около нея и се уверете, че засегнатата зона от кожата е без мазнини, и че е чиста и суха. Сменяйте пластира най-малко веднъж дневно и проверявайте раната.

Лепило на всички пластири: термопластично, без съдържание на латекс.

Не използвайте пластирите, ако са замърсени. Пластирите трябва да се сменят ежедневно. Прекратете употребата, ако се появи дразнене на кожата или инфекция, и се консултирайте с лекар, ако симптомите продължат. Пластирите не трябва да се използват повторно, тъй като това може да причини инфекции.

Информирайте производителя и компетентния орган при сериозни инциденти.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Индивидуалните опаковки на пластирите съдържат латекс.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD · 0°C–40°C

1 чифт нитрилови ръкавици L

Нитриловите ръкавици спомагат за предотвратяване на кръстосано замърсяване по време на употреба. Ръкавиците не съдържат пудра, те са гъвкави и са с удобно прилягаща форма. Произведени са без естествен каучуков латекс.

Преустановете употребата, ако се появи кожно раздразнение, и се свържете с лекар, ако то продължи.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd. Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10 1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD

(SI) Komplet prve pomoči

Priročen komplet prve pomoči vključuje osnovno opremo za manjše poškodbe. Tako ste vedno dobro opremljeni na poti in doma.

Navodila za uporabo

Sterilna kompresa iz flisa velikosti po 7,5 x 7,5 cm

Predvidena uporaba: Za čiščenje in prekrivanje površinskih ran.

Za neprofesionalno uporabo: Sterilna kompresa iz flisa za zunanjo uporabo.

Delovanje: Kompresa iz flisa prekrije rano in vpije njene izločke.

Navodila za uporabo: Previdno očistite rano in okolico. Odstranite sterilno embalažo in položite kompreso, po potrebi dvakrat prepognjen, na rano. Ne dotikajte se strani, ki pride v stik z rano. Pritrdite kompreso s povojem ali z lepilnimi obliži. Rano redno pregledujte in kompreso zamenjajte s svežo vsaj enkrat na dan.

Komprese ne uporabljajte, če je umazana ali če je sterilna embalaža poškodovana ali prej pomotoma odprta. Prenehajte uporabljati, če pride do draženja kože ali okužbe in se posvetujte z zdravnikom, če simptomi ne izginejo. Komprese ne uporabite ponovno, ker lahko povzroči okužbo.

Če pride do težkih posledic, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 · STERILE EO · 84 C/PAP

Sterilni robček za čiščenje ran po 6 x 6 cm

Netkana tkanina, impregnirana z 0,9-odstotno raztopino natrijevega klorida. Sterilni robčki za čiščenje ran se uporabljajo za čiščenje površinskih ran in kože okoli njih. Robčki za čiščenje ran so dobavljeni posamično v sterilni embalaži. S pinceto ali rokavicami nanesite robčke za čiščenje ran.

Robčkov za čiščenje ran ne uporabite ponovno, ker lahko povzroči okužbo. Ne uporabljajte za čiščenje globokih ran ali notranjosti ran. Izogibajte se brisanju posteljice rane, ker lahko poškodujete novonastalo granulacijsko tkivo. Ne uporabljajte kot antiseptik. Ne uporabljajte pri znani alergiji na vlakna ali fiziološko raztopino. Prenehajte z uporabo v primeru alergijske reakcije, otekline ali pordelosti. Ne uporabljajte, če je sterilna embalaža poškodovana ali prej pomotoma odprta.

Če pride do težkih posledic, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP · LATEX · MD 0459 · 2 STERILIZE · STERILE R · 0°C–40°C

Hitri povoj 3-v-1 po 8 cm x 4 m

Predvidena uporaba: Za prekrivanje površinskih ran in odrgnin ter za zaščito pred kontaminacijo. Hitri povoj se lahko uporablja za zaustavitev krvavitev pri manjših poškodbah in odrgninah z mehanskim pritiskom.

Za neprofesionalno uporabo: Hitri povoj 3-v-1 za zunanjo uporabo.

Delovanje: Hitri povoj 3-v-1 je sestavljen iz preveza za rane, elastičnega in zračno prepustnega pritrdilnega povoja ter lepilnih trakov za pritrditev. Povoj lahko namestimo hitro in brez pomoči druge osebe.

Navodila za uporabo:

1. Temeljito očistite rano in območje okoli rane ter se prepričajte, da na koži ni krem in olj.
2. Odstranite zaščitni papir s prvega lepilnega traku.
3. Pritrdite lepilni trak na nepoškodovano kožo in zagotovite, da je prevez nameščen neposredno na rano.
4. Pazite, da se ne dotaknete obliža rane z rokami, da se izognete kontaminaciji. Nanesite povoj z rahlo napetostjo, tako da vsak trak prekriva prejšnjega za 50 %. Povijte čez mesto poškodbe. Ovijanje predelov okoli poškodbe pomaga zagotoviti enakomerno porazdelitev pritiska.
5. Odstranite zaščitni papir z drugega lepilnega traku in pritrdite povoj na svoje mesto.
6. Hitri povoj uporabljajte največ 7 dni in ga vedno menjajte po navodilih.

   Čas za menjavo hitrega povoja:
   - Po navodilih zdravnika.
   - Če je hitri povoj umazan ali vlažen.
   - Če kri ali tekočina iz rane prodre v hitri povoj.
   - Po potrebi, vendar najmanj vsakih 24 ur.

Hitrega povoja 3-v-1 ne uporabljajte, če je umazan ali če je embalaža poškodovana ali prej pomotoma odprta. Prenehajte uporabljati, če pride do draženja kože ali okužbe in se posvetujte z zdravnikom, če simptomi ne izginejo. Povoja ne uporabljajte na okuženi rani. Če je prizadeto območje rdeče, vroče, oteklo ali občutljivo, imate morda okužbo. Rumen ali zelenkast gnoj, vročina in mrzlica so drugi znaki okužbe. Vedno upoštevajte zdravniška navodila. Hitrega povoja 3-v-1 ne pritrdite pretesno in ga takoj odstranite ali zrahljajte, če začutite mravljinčenje. Če ga namestite pretesno, je lahko oviran krvni obtok. Če se povoj prilepi na rano, ga navlažite s fiziološko raztopino in previdno odstranite. Povoja ne uporabljajte ponovno, ker lahko povzroči okužbo. Povoj previdno odstranite.

Če pride do težkih posledic, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

05 PP · LATEX · MD · NON STERILE · 0°C–40°C

Obliži

Uporabite obliže za pokrivanje površinskih ran. Previdno očistite rano in okoliško kožo ter se prepričajte, da na prizadetem območju kože ni masti, je čisto in suho. Zamenjajte obliže vsaj 1-krat na dan in preglejte rano.

Lepilo, vsi obliži: Termoplastično, brez lateksa.

Obliževnje uporabljajte, če so onesnaženi. Obliže morate dnevno menjati. Prenehajte uporabljati, če pride do draženja kože ali okužbe in se posvetujte z zdravnikom, če simptomi ne izginejo. Obliževnje ne smete ponovno uporabiti, ker lahko povzročijo okužbe.

Če pride do težkih posledic, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Posamezna embalaža obliževnje vsebuje lateks.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD · 0°C–40°C

1 Par nitrilnih rokavic L

Nitrilne rokavice pomagajo preprečiti navzkrižno kontaminacijo med uporabo. Rokavice so brez pudra, prilagodljive in se udobno prilegajo. Izdelano brez naravnega lateksa.

Če pride do draženja kože, traku ne uporabljajte več in se posvetujte z zdravnikom, če ne izginejo.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd. Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10 1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD

(CZ) Sada první pomoci

Příruční sada první pomoci obsahuje základní výbavu pro ošetření menších poranění. Díky ní jste na cestách i doma vždy dobře vybaveni.

Návod k použití

Sterilní kompres z netkané textilie 7,5 × 7,5 cm

Účel použití: K čištění a zakrytí povrchových ran.

Pro neprofesionální využití: Sterilní kompres z netkané textilie pro vnější použití.

Fungování: Kompres z netkané textilie zakrývá ránu a absorbuje z ní tekutinu.

Návod k použití: Pečlivě vyčistěte ránu a okolní plochu. Odstraňte sterilní obal a přiložte na ránu kompres, v případě potřeby přeložený nadvakrát. Nedotýkejte se strany, která přijde do styku s ránou. Zafixujte kompres obvazem nebo náplastí. Pravidelně kontrolujte ránu a nejméně jednou denně vyměňte kompres za čerstvý.

Kompres nepoužívejte, pokud je znečištěný, jeho sterilní obal je poškozený nebo byl již dříve omylem otevřen. Při podráždění kůže nebo při infekci přerušte používání a v případě přetrvávajících potíží se poraďte s lékařem. Nepoužívejte kompresy opakovaně, protože by to mohlo vést k infekci.

Informujte výrobce a příslušný úřad o závažných příhodách.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 · STERILE EO · 84 C/PAP

Sterilní čisticí ubrousek na rány 6 x 6 cm

Netkaná textilie nasáklá 0,9% roztokem chloridu sodného. Sterilní čisticí ubrousky na rány se používají k čištění povrchových ran a okolní kůže. Čisticí ubrousky na rány se dodávají jednotlivě ve sterilním obalu. Při manipulaci s čisticími ubrousky na rány používejte pinzetu nebo rukavice.

Nepoužívejte čisticí ubrousky na rány opakovaně, protože by to mohlo vést k infekci. Nepoužívejte k čištění hlubokých nebo dutinových ran. Nikdy neotírejte lůžko rány, protože by to mohlo vést k poškození nově vytvořené granulační tkáně. Nepoužívejte jako antiseptický prostředek. Nepoužívejte při známých alergiích na vlákna nebo roztok kuchyňské soli. Při alergické reakci, otoku nebo zarudnutí přerušte používání. Nepoužívejte, pokud je sterilní obal poškozený nebo byl již dříve omylem otevřen.

Informujte výrobce a příslušný úřad o závažných příhodách.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP · LATEX · MD 0459 · 2 STERILIZE · STERILE R · 0°C–40°C

Rychloobvaz 3 v 1 8 cm × 4 m

Účel použití: K zakrytí povrchových ran a odřenin a na ochranu před znečištěním. Rychloobvaz se může použít k zastavení krvácení mechanickým tlakem při menších zraněních a odřeninách.

Pro neprofesionální využití: Rychloobvaz 3 v 1 pro vnější použití.

Fungování: Rychloobvaz 3 v 1 sestává ze savého krytí rány, elastického prodyšného fixačního obvazu a lepicích proužků pro upevnění. Obvaz lze přiložit rychle a bez pomoci další osoby.

Návod k použití:

1. Důkladně vyčistěte ránu a okolní plochu a ujistěte se, že na kůži není žádný krém ani olej.
2. Odstraňte ochranný papír z prvního lepicího proužku.
3. Upevněte lepicí proužek na nepoškozenou kůži a dbejte na to, aby krytí rány bylo umístěno přímo na ráně.
4. Dávejte pozor, abyste se nedotkli krytí rány rukama a nezpůsobili tak jeho znečištění. Aplikujte obvaz s lehkým napnutím a dbejte na to, aby každá vrstva překrývala asi o 50 % předchozí vrstvu. Ovíňte kolem místa poranění. Ovinutí ploch okolo zranění pomáhá zajistit, aby se rovnoměrně rozložil tlak.
5. Odstraňte ochranný papír z druhého lepicího proužku a zafixujte obvaz.
6. Rychloobvaz používejte celkem maximálně 7 dnů a vždy ho vyměňte podle pokynů.

   Čas na převaz:
   - Podle pokynů lékaře.
   - Pokud je rychloobvaz znečištěný nebo prosáklý.
   - Pokud přes rychloobvaz prosakuje z rány krev nebo tekutina.
   - Podle potřeby, minimálně však každých 24 hodin.

Rychloobvaz 3 v 1 nepoužívejte, pokud je znečištěný, jeho obal je poškozený nebo byl již dříve omylem otevřen. Při podráždění kůže nebo při infekci přerušte používání a v případě přetrvávajících potíží se poraďte s lékařem. Obvaz nepoužívejte na infikovanou ránu. Pokud je postižené místo zarudlé, horké, oteklé nebo citlivé, ukazuje to zřejmě na infekci. Dalšími příznaky infekce jsou žlutý nebo nazelenalý hnis, horečka a zimnice. Vždy se řiďte pokyny lékaře. Neupevňujte rychloobvaz 3 v 1 příliš napnutý a při pocitu mravenčení ho okamžitě uvolněte nebo odstraňte. Příliš pevné utažení obvazu může bránit průtoku krve. Pokud se obvaz přichytí k ráně, zvlhčete ho roztokem kuchyňské soli a opatrně odstraňte. Nepoužívejte obvaz opakovaně, protože by to mohlo vést k infekci. Obvaz zlikvidujte podle předpisů.

Informujte výrobce a příslušný úřad o závažných příhodách.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

05 PP · LATEX · MD · NON STERILE · 0°C–40°C

Náplasti

Náplasti se používají k zakrytí povrchových ran. Opatrně vyčistěte ránu a okolní kůži a dbejte na to, aby kůže na postiženém místě byla odmaštěná, čistá a suchá. Nejméně 1krát za den vyměňte náplast a zkontrolujte ránu.

Lepidlo na všech náplastech: Termoplast, neobsahuje latex.

Náplasti nepoužívejte, jsou-li znečištěné. Náplasti je třeba denně vyměňovat. Při podráždění kůže nebo při infekci přestaňte používat a v případě přetrvávajících potíží se poraďte s lékařem. Náplasti se nesmí používat opakovaně, protože by to mohlo způsobit infekci.

Informujte výrobce a příslušný úřad o závažných příhodách.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Jednotlivá balení náplastí obsahují latex.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD · 0°C–40°C

1 Pár nitrilových rukavic vel. L

Nitrilové rukavice pomáhají předcházet křížové kontaminaci během používání. Rukavice jsou bez pudru, pružné a mají pohodlně padnoucí tvar. Vyrobeno bez přírodního latexu.

Při podráždění kůže přestaňte používat a v případě přetrvávajících potíží vyhledejte lékaře.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd. Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10 1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD

(SK) Súprava prvej pomoci

Príručná súprava prvej pomoci obsahuje základné prvky výbavy na ošetrenie malých zranení. Takto ste na cestách a doma vždy dobre vybavení.

Návod na použitie

Sterilné obklady z rúna s rozmermi 7,5 x 7,5 cm

Účel použitia: Na čistenie a prekrytie povrchových rán.

Na neprofesionálne použitie: Sterilné obklady z rúna na vonkajšie použitie.

Funkčné vlastnosti: Obklad z rúna prekryje ranu a absorbuje tekutinu z rany.

Návod na použitie: Ranu a okolie dôkladne vyčistite. Odstráňte sterilný obal a obklad priložte na ranu, v prípade potreby preložte a priložte dvojmo. Nedotknite sa strany, ktorá príde do kontaktu s ranou. Obklad upevnite pomocou obväzu alebo lepiacej náplasti. Ranu pravidelne kontrolujte a obklad najmenej raz denne vymieňajte za nový.

Nepoužívajte, ak je obklad znečistený alebo ak bol sterilný obal poškodený alebo už predtým omylom otvorený. Ukončite aplikáciu obkladu pri podráždení kože alebo infekcii. Ak ťažkosti pretrvávajú, poraďte sa s lekárom. Použitý obklad znovu nepoužívajte, môže to spôsobiť infekciu.

Informujte výrobcu a príslušné úrady o závažných vedľajších účinkoch.

Allmed Medical Products Co., Ltd., No 18 Qixing Road Majiadian Town, 443200 Zhijiang City, Hubei Province PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

MD 0123 · STERILE EO · 84 C/PAP

Sterilné obrúsky na vyčistenie rán 6 x 6 cm

Rúno, napustené 0,9 % roztokom chloridu sodného. Sterilné obrúsky sa používajú na vyčistenie povrchových rán a okolitej kože. Obrúsky na vyčistenie rán sú jednotlivo balené v sterilnom obale. Na priloženie obrúskov na vyčistenie rán použite pinzetu alebo rukavice.

Použité obrúsky na vyčistenie rán znovu nepoužívajte, môže to spôsobiť infekciu. Nepoužívajte na čistenie hlbokých rán alebo dutín v rane. Vyhnite sa prílišnému vytieraniu lôžka rany, pretože to môže viesť k poškodeniu novovznikajúceho granulačného tkaniva. Nepoužívajte ako antiseptický prostriedok. Nepoužívajte pri známych alergiách na vlákna alebo roztok chloridu sodného. V prípade alergickej reakcie, opuchov alebo začervenania ukončite aplikáciu. Nepoužívajte, ak bol sterilný obal poškodený alebo skorej omylom otvorený.

Informujte výrobcu a príslušné úrady o závažných vedľajších účinkoch.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

84 C/PAP · LATEX · MD 0459 · 2 STERILIZE · STERILE R · 0°C–40°C

Rýchloobväz 3 v 1 8 cm x 4 m

Účel použitia: Na prekrytie povrchových rán a odrenín a na ochranu pred znečistením. Rýchloobväz sa môže používať na mechanické zastavenie krvácania pri menších poraneniach a odreninách.

Na neprofesionálne použitie: Rýchloobväz 3 v 1 na vonkajšie použitie.

Funkčné vlastnosti: Rýchloobväz 3 v 1 sa skladá z pijavého vankúšika na prekrytie rany, elastického a priedušného fixačného obväzu a lepiaceho pásika určeného na zafixovanie. Obväz si môžete priložiť rýchlo a bez pomoci ďalšej osoby.

Návod na použitie:

1. Dôkladne vyčistite ranu a okolie a zaistite, aby koža nebola potretá žiadnym krémom alebo olejom.
2. Odstráňte ochranný papier prvého lepiaceho pásika.
3. Upevnite lepiaci pásik na neporušenú kožu a dbajte na to, aby bol vankúšik umiestnený priamo na rane.
4. Dávajte pozor na to, aby ste sa vankúšika nedotýkali rukami, a tým zabránili jeho znečisteniu. Obväz upevnite ľahkým natiahnutím a zaistite, aby sa každý pásik prekrýval s predchádzajúcim pásikom na maximálne 50 %. Oviňte miesto poranenia. Ovinutie miest poranenia pomôže zaistiť, aby sa tlak rovnomerne rozložil.
5. Odstráňte ochranný papier z druhého lepiaceho pásika a zafixujte obväz.
6. Rýchloobväz používajte celkovo maximálne 7 dní a pri výmene vždy postupujte opatrne.

   Čas na výmenu rýchloobväzu:
   - podľa pokynov lekára.
   - ak je rýchloobväz znečistený alebo presakuje.
   - ak cez rýchloobväz presakuje krv alebo tekutina z rany.
   - podľa potreby, ale minimálne po 24 hodinách.

Nepoužívajte znečistený rýchloobväz 3 v 1 alebo ak bolo sterilné balenie poškodené alebo už predtým omylom otvorené. Prerušte aplikáciu pri podráždení kože alebo infekcii a o pretrvávajúcich ťažkostiach sa poraďte s lekárom. Obväz nepoužívajte, ak je rana infikovaná. Ak je zasiahnuté miesto začervenané, horúce, opuchnuté alebo citlivé, je pravdepodobne infikované. Žltý alebo zelenkastý hnis, horúčka a triaška sú ďalšími príznakmi infekcie. Vždy postupujte podľa pokynov lekára. Rýchloobväz 3 v 1 neupevňujte príliš pevne a pri pocite svrbenia ho ihneď odstráňte alebo uvoľníte. Ak ho upevníte príliš pevne, môže brániť prekrvovaniu. Ak by obväz k rane priľnul, navlhčite ho roztokom chloridu sodného a opatrne ho odstráňte. Obväz nepoužívajte opakovane, pretože môže spôsobiť vznik infekcie. Obväz opatrne odstráňte.

Informujte výrobcu a príslušné úrady o závažných vedľajších účinkoch.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

05 PP · LATEX · MD · NON STERILE · 0°C–40°C

Náplasti

Náplasti používajte na prekrytie povrchových rán. Ranu a okolitú kožu starostlivo vyčistite a dbajte na to, aby postihnuté miesto bolo bez mastného filmu, čisté a suché. Náplasť vymieňajte najmenej 1x denne a ranu vždy skontrolujte.

Lepidlo na všetkých náplastiach: termoplast, bez latexu.

Nepoužívajte znečistené náplasti. Náplasti by sa mali meniť každý deň. Prerušte aplikáciu pri podráždení kože alebo infekcii. Ak ťažkosti pretrvávajú, poraďte sa s lekárom. Použité náplasti znovu nepoužívajte, môže to spôsobiť infekciu.

Informujte výrobcu a príslušné úrady o závažných vedľajších účinkoch.

Pharmaplast S.A.E., Amria Free Zone 23512, Alexandria, Egypt

LATEX Obaly jednotlivo balených náplastí obsahujú latex.

EC REP E C Rep Ltd., 5 Fitzwilliam Square East Dublin 2, D02 R744, Ireland

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD · 0°C–40°C

1 Pár nitrilových rukavíc veľ. L

Použitie nitrilových rukavíc pomáha predísť krížovej kontaminácii. Rukavice nemajú vrstvu púdru, sú pružné a majú pohodlný strih. Sú vyrobené bez použitia prírodného kaučukového latexu.

Pri podráždení pokožky prestaňte s ich používaním, a ak ťažkosti pretrvávajú, vyhľadajte lekára.

Shandong Intco Medical Products Co., Ltd. Qiwang Road No. 9888, Naoshan Industrial Park Qingzhou, Shandong, China

EC REP Lotus NL B.V., Koningin Julianaplein 10 1e Verd., NL-2595 AA The Hague

Bevaplast B.V., Delta 170 NL-6825 MV Arnhem

22 PAP · MD

Bevaplast B.V., Delta 170, NL- 6825 MV Arnhem

Vertrieb durch:
dm-drogerie markt GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1, DE-76227 Karlsruhe
www.dm.de

Vertrieb in Österreich:
dm drogerie markt
AT-5071 Wals
www.dm.at

8379-1 / 2024-11